

**PENGEMBANGAN BAHAN AJAR MENYIMAK BIPA 1
BERBASIS VIDEO ANIMASI DI UNIVERSITAS SOFIA BULGARIA**



*Mencerdaskan &
Memartabatkan Bangsa*

SYUKRON RAMADLONI

9921821011

Tesis yang Ditulis untuk Memenuhi Sebagian Persyaratan
Untuk Mendapatkan Gelar Magister

PASCASARJANA

UNIVERSITAS NEGERI JAKARTA

2023

**PERSETUJUAN KOMISI PEMBIMBING
DIPERSYARATKAN UNTUK YUDISIUM MAGISTER**

Pembimbing I

Pembimbing II




Dr. Liliana Muliastuti, M.Pd.

Dr. Miftahulhairah Anwar, M.Hum

Tanggal :1/2023

Tanggal :03/02/2023

2

Nama

Prof. Dr. Dedi Purwana, E.S., M. Bus.
(Ketua)¹



.....
(tanda tangan)

10/04/2023

.....
(tanggal)

Dr. Miftahulhairah Anwar, M.Hum
(Koordinator Prodi)²



.....
(tanda tangan)

03/02/2023







.....
(tanggal)

Nama : Syukron Ramadloni
No. Registrasi : 9921821011
Tanggal lulus :
Angkatan : 2021

1. Direktur Pascasarjana Universitas Negeri Jakarta
2. Koordinator Prodi Studi Pendidikan Bahasa Indonesia Pascasarjana Universitas Negeri Jakarta

BUKTI PENGESAHAN PERBAIKAN UJIAN TESIS

Nama : Syukron Ramadloni
No. Registrasi : 9921821011
Program Studi : Pendidikan Bahasa Indonesia

No	Nama	Tanda Tangan	Tanggal
1	Dr. Miftahulhairah Anwar, M. Hum. (Koordinator Program Studi Pendidikan Bahasa Indonesia / Pembimbing II)		03/02/2023
2	Dr. Liliana Muliastuti, M.Pd. (Pembimbing I)		1/2 2023
3	Dr. Sintowati Rini Utami, M.Pd. (Penguji)		31 Januari 2023
4	Dr. Reni Nur Eriyani, M.Pd. (Penguji)		
5	Dr. Ida Widia, M. Pd. (Penguji)		31 JANUARI 2023

PENGEMBANGAN BAHAN AJAR MENYIMAK BIPA 1 BERBASIS VIDEO ANIMASI DI UNIVERSITAS SOFIA BULGARIA

Syukron Ramadloni
Pendidikan Bahasa Indonesia

ABSTRAK

Kemampuan menyimak merupakan kemampuan pertama yang diterima dan diajarkan kepada pemelajar asing dalam setiap pembelajaran bahasa asing tak terkecuali bahasa Indonesia sebagai bahasa asing bagi penutur asing. Namun, kemampuan ini merupakan kemampuan tersulit dan kemampuan yang paling tidak disukai oleh pemelajar BIPA 1. Selain itu masih sangat minim ketersediaan bahan ajar menyimak BIPA 1 dalam bentuk media audio visual yang dibutuhkan pengajar dalam mendukung pengajaran menyimak BIPA 1 di peramban internet. Ditambah lagi kemampuan setiap pengajar untuk mengeksekusi bahan ajar menyimak berbeda-beda kemampuannya. Sedangkan bahan ajar menyimak BIPA sendiri yang dikembangkan saat ini hanya sekedar teks untuk diperdengarkan saja, maka dibutuhkan bahan ajar menyimak yang memiliki proses dalam menyimaknya. Penelitian ini bertujuan untuk mengembangkan bahan ajar menyimak BIPA 1 berbasis video animasi yang memiliki proses menyimak dalam bahan ajarnya. Metode penelitian yang digunakan adalah metode penelitian dan pengembangan (R&D). Prosedur penelitian menggunakan model penelitian dan pengembangan dari Thiagarajan yang dipadukan dengan model pengembangan Jolly dan Bolitho sehingga terangkum menjadi empat tahapan penelitian utama yakni 1) tahap analisis kebutuhan, 2) tahap perencanaan, 3) tahap pengembangan, dan 4) tahap penyebarluasan. Hasil penelitian menunjukkan bahwa bahan ajar yang dikembangkan berdasarkan kebutuhan pengajar dan pemelajar dalam pembelajaran BIPA serta disesuaikan dengan kurikulum yang berlaku ini berada pada kategori sangat layak digunakan. Hal ini dapat dilihat dari hasil penilaian, pakar materi, pakar media, dan uji coba pengguna terbatas dari pengajar dan pemelajar BIPA di Universitas Sofia Bulgaria.

Kata Kunci: bahan ajar menyimak, BIPA, keterampilan menyimak, video animasi

**DEVELOPMENT OF BIPA 1 LISTENING TEACHING MATERIALS
BASED ON ANIMATED VIDEO AT THE UNIVERSITY OF SOFIA,
BULGARIA.**

Syukron Ramadloni
Indonesian Language Education

ABSTRACT

Listening ability is the first ability received and taught to foreign learners in every foreign language learning, including Indonesian as a foreign language for foreign speakers. However, this is the most difficult and the least favorite ability by BIPA 1 learners. In addition, there is still very little availability of BIPA 1 listening teaching materials in the form of audio-visual media needed by teachers in supporting BIPA 1 listening teaching in internet browsers. In addition, the ability of each teacher to execute listening teaching materials varies. While the BIPA listening teaching materials developed at this time are only texts to be listened to, we need listening teaching materials that have a process for listening to them. This study aims to develop animated video-based BIPA 1 listening teaching materials that have a listening process in the teaching materials. The research method used is the research and development (R&D) method. The research procedure uses the research and development model from Thiagarajan combined with the Jolly and Bolitho development model so that it summarizes into four main research stages, namely 1) the needs analysis stage, 2) the planning stage, 3) the development stage, and 4) the dissemination stage. The results showed that the teaching materials developed based on the needs of teachers and learners in BIPA learning and adapted to the applicable curriculum were feasible to use. The result can be seen from the assessment results, material experts, media experts, and limited user trials from BIPA teachers and learners at Sofia University, Bulgaria.

Keywords: listening teaching materials, BIPA, listening skills, animated videos

SURAT PERNYATAAN

Saya yang bertanda tangan di bawah ini :

Nama : Syukron Ramadloni
NIM : 9921821011
Jenjang : Magister
Program Studi : Pendidikan Bahasa Indonesia
Semester : 117 (Ganjil) Tahun Akademik 2022/2023

Dengan ini menyatakan bahwa persetujuan perbaikan ujian tesis untuk pemberkasan yudisium dan wisuda adalah benar tanda tangan dan sudah mendapatkan persetujuan oleh komisi penguji. Apabila saya melanggar pernyataan ini, maka saya bersedia menerima sanksi dari Pascasarjana Universitas Negeri Jakarta.

Demikian surat pernyataan ini saya buat dengan sebenar-benarnya dan tanpa paksaan dari pihak manapun

Jakarta, 3 Februari 2023
Yang membuat pernyataan,



(Syukron Ramadloni)

PERNYATAAN ORISINIALITAS

Yang bertanda tangan di bawah ini:

Nama Lengkap : Syukron Ramadloni
NIM : 9921821011
Tempat/Tanggal Lahir : Jakarta / 23 Juni 1984
Program : Magister/~~Doktor~~*
Program Studi : Pendidikan Bahasa Indonesia

Dengan ini menyatakan bahwa tesis/~~disertasi~~* dengan judul “Pengembangan Bahan Ajar Menyimak BIPA 1 Berbasis Video Animasi di Universitas Sofia Bulgaria” merupakan karya saya sendiri, tidak mengandung unsur plagiat dan semua sumber baik yang dikutip maupun dirujuk telah saya nyatakan dengan benar.

Demikianlah pernyataan ini dibuat dalam keadaan sadar dan tanpa ada unsur paksaan dari siapa pun. Apabila dikemudian hari terdapat penyimpangan dan ketidakbenaran dalam pernyataan ini, maka saya bersedia menerima sanksi akademik sesuai dengan peraturan yang berlaku di Pascasarjana Universitas Negeri Jakarta.

Jakarta, 26 Januari 2023

Yang menyatakan,



Syukron Ramadloni
NIM. 9921821011



KEMENTERIAN PENDIDIKAN DAN KEBUDAYAAN
UNIVERSITAS NEGERI JAKARTA
UPT PERPUSTAKAAN

Jalan Rawamangun Muka Jakarta 13220
Telepon/Faksimili: 021-4894221
Laman: lib.unj.ac.id

**LEMBAR PERNYATAAN PERSETUJUAN PUBLIKASI
KARYA ILMIAH UNTUK KEPENTINGAN AKADEMIS**

Sebagai sivitas akademika Universitas Negeri Jakarta, yang bertanda tangan di bawah ini, saya:

Nama : Syukron Ramadloni
NIM : 9921821011
Fakultas/Prodi : Magister Pendidikan Bahasa Indonesia
Alamat email : donikron@gmail.com

Demi pengembangan ilmu pengetahuan, menyetujui untuk memberikan kepada UPT Perpustakaan Universitas Negeri Jakarta, Hak Bebas Royalti Non-Eksklusif atas karya ilmiah:

Skripsi Tesis Disertasi Lain-lain (.....)

yang berjudul :

PENGEMBANGAN BAHAN AJAR MENYIMAK BIPA 1 BERBASIS VIDEO ANIMASI
DI UNIVERSITAS SOFIA BULGARIA

Dengan Hak Bebas Royalti Non-Eksklusif ini UPT Perpustakaan Universitas Negeri Jakarta berhak menyimpan, mengalihmediakan, mengelolanya dalam bentuk pangkalan data (*database*), mendistribusikannya, dan menampilkan/mempublikasikannya di internet atau media lain secara *fulltext* untuk kepentingan akademis tanpa perlu meminta ijin dari saya selama tetap mencantumkan nama saya sebagai penulis/pencipta dan atau penerbit yang bersangkutan.

Saya bersedia untuk menanggung secara pribadi, tanpa melibatkan pihak Perpustakaan Universitas Negeri Jakarta, segala bentuk tuntutan hukum yang timbul atas pelanggaran Hak Cipta dalam karya ilmiah saya ini.

Demikian pernyataan ini saya buat dengan sebenarnya.

Jakarta, 17 Februari 2023

Penulis

(Syukron Ramadloni)

KATA PENGANTAR

Segala puji bagi Allah penulis panjatkan sebagai rasa syukur dan limpahan rahmat-Nya yang telah diberikan sehingga penulis dapat menyelesaikan tugas akhir penulisan tesis ini dengan waktu yang relatif singkat. Tesis ini ditulis untuk memenuhi salah satu syarat memperoleh gelar magister pendidikan pada Program Pascasarjana Universitas Negeri Jakarta, program studi Pendidikan Bahasa Indonesia.

Penulis menyadari bahwa penulisan tesis ini dapat diselesaikan berkat dukungan dari berbagai pihak. Penulis mengucapkan terima kasih kepada semua pihak baik yang secara langsung maupun tidak langsung memberikan kontribusi dalam penyelesaian tesis ini. Secara khusus penulis menyampaikan terima kasih kepada.

- 1) Prof. Dr. Dedi Purwana, E.S., M. Bus. selaku Direktur Pascasarjana Universitas Negeri Jakarta.
- 2) Dr. Miftahulhairah Anwar, M. Hum. selaku Koordinator Program Studi Magister Pendidikan Bahasa Indonesia dan Pembimbing II yang selalu memberikan nasihat, bimbingan, dan motivasi serta fasilitasi agar setiap mahasiswanya dapat terus berkembang dengan baik.
- 3) Dr. Liliana Muliastuti, M.Pd. selaku Pembimbing I yang telah membagikan ilmu ke-BIPA-annya dan memberikan bimbingan serta mengarahkan penulis hingga penulisan tesis ini dapat terselesaikan dengan baik.
- 4) Bapak dan Ibu dosen Magister Pendidikan Bahasa Indonesia yang telah mengajari dan mendidik penulis selama berkuliah 2021—2022.
- 5) Bapak dan Ibu yang ada di Pusat Penguatan dan Pemberdayaan Bahasa serta pengajar BIPA di Universitas Sofia Bulgaria yang telah memfasilitasi penulis dalam melakukan penelitian ini.
- 6) Ibu Erni Catur Westi dan Ibu Nuny Sulistiany Idris selaku pakar materi dan media ke-BIPA-an dalam penelitian ini.
- 7) Dr. Sintowati Rini Utami, M.Pd., Dr. Reni Nur Eriyani, M.Pd., dan Dr. Ida Widia, M. Pd. selaku penguji hasil penelitian dan penulisan tesis ini.

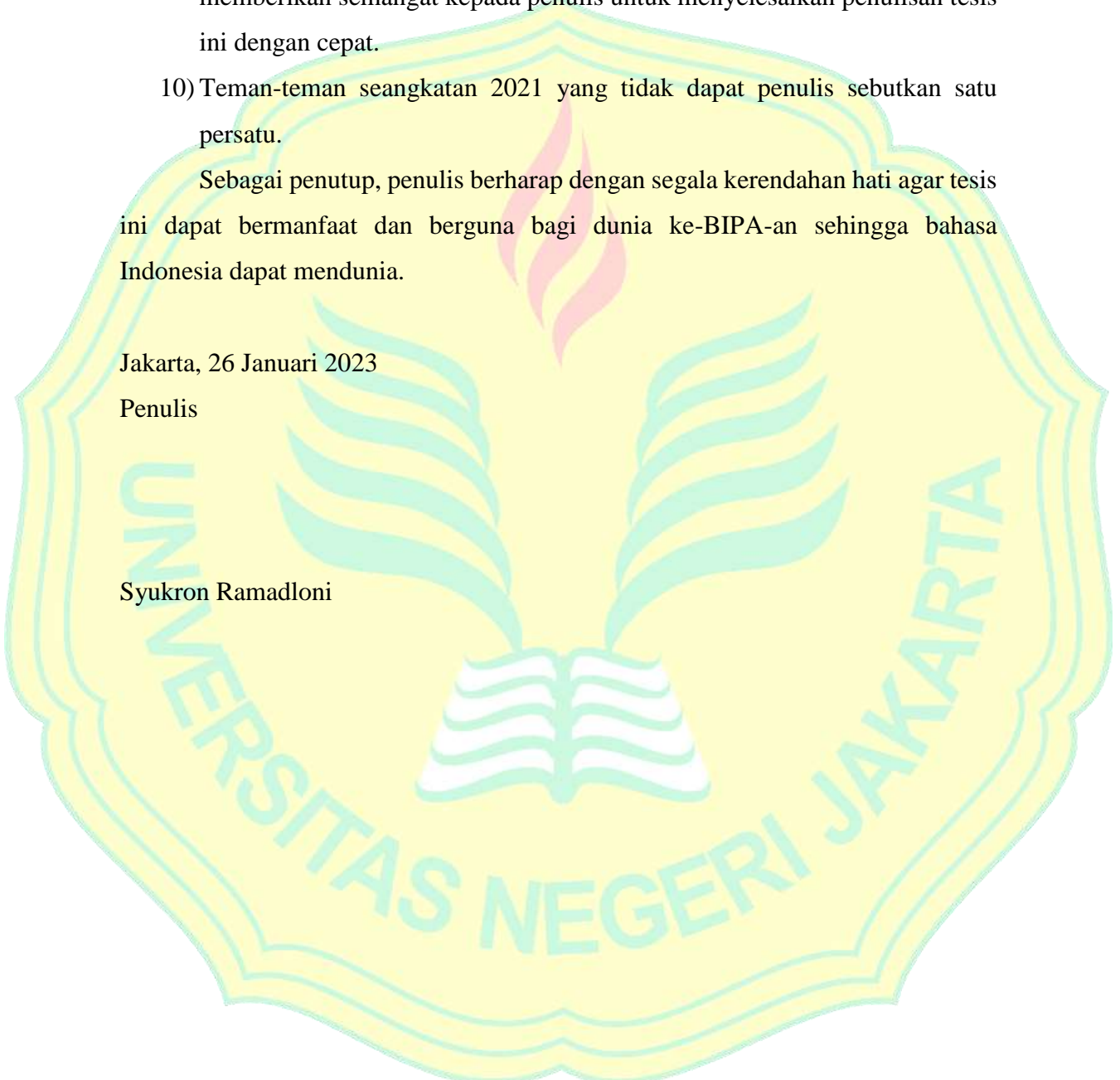
- 8) Mas Khairil selaku staf Tata Usaha Universitas Negeri Jakarta yang telah membantu jalannya administrasi penulis sebagai mahasiswa.
- 9) Keluargaku tercinta Adjeng Kusumatuti, S.H., M.Kn., Aqila Taqi Adjni, Mikayla Azzahra Shakila Adjni, dan Gazala Alesha Adjni yang telah memberikan semangat kepada penulis untuk menyelesaikan penulisan tesis ini dengan cepat.
- 10) Teman-teman seangkatan 2021 yang tidak dapat penulis sebutkan satu persatu.

Sebagai penutup, penulis berharap dengan segala kerendahan hati agar tesis ini dapat bermanfaat dan berguna bagi dunia ke-BIPA-an sehingga bahasa Indonesia dapat mendunia.

Jakarta, 26 Januari 2023

Penulis

Syukron Ramadloni



DAFTAR ISI

PERSETUJUAN KOMISI PEMBIMBING YUDISIUM MAGISTER	ii
BUKTI PENGESAHAN PERBAIKAN UJIAN TESIS	iii
PERSETUJUAN HASIL PERBAIKAN UJIAN TESIS	iv
ABSTRAK	v
PERNYATAAN ORISINIALITAS	vii
PERNYATAAN PUBLIKASI	viii
KATA PENGANTAR	ix
DAFTAR ISI	xi
DAFTAR GAMBAR	xiii
DAFTAR TABEL	xiv
DAFTAR GRAFIK	xv
DAFTAR LAMPIRAN	xvi
BAB I PENDAHULUAN	1
1.1 Latar Belakang	1
1.2 Fokus Penelitian	7
1.3 Rumusan Masalah	7
1.4 Tujuan Penelitian	7
1.5 <i>State of The Art</i>	8
1.6 <i>Road Map</i> Penelitian	9
BAB II KAJIAN PUSTAKA	10
2.1 Kajian Teori	10
2.1.1 Bahan Ajar	10
2.1.1.1 Bahasa Indonesia bagi Penutur Asing (BIPA)	12
2.1.1.2 Bahan Ajar Bahasa Indonesia bagi Penutur Asing (BIPA)	15
2.1.1.3 Pengembangan Bahan Ajar BIPA	19
2.1.2 Keterampilan Menyimak	25
2.1.2.1 Keterampilan Menyimak BIPA 1	29
2.1.2.2 Pembelajaran Menyimak BIPA 1	36
2.1.3 Media Ajar	43
2.1.3.1 Macam-Macam Media Pembelajaran	43
2.1.3.2 Video Animasi	44
2.2 Penelitian-Penelitian Relevan	52
BAB III METODE PENELITIAN	54
3.1 Jenis Penelitian	54

3.2	Waktu dan Tempat Penelitian	54
3.3	Desain Penelitian	55
3.4	Sumber Data dan Data	58
3.5	Penyusunan Instrumen Penelitian.....	59
3.5.1	Penyusunan Instrumen untuk Analisis Kebutuhan	59
3.5.2	Penyusunan Instrumen untuk Kelayakan.....	64
3.6	Teknik Pengumpulan dan Analisis Data	68
3.6.1	Teknik Pengumpulan Data untuk Analisis Kebutuhan.....	68
3.6.2	Teknik Pengumpulan Data untuk Penilaian Kelayakan Produk.....	69
BAB IV	HASIL DAN PEMBAHASAN	72
4.1	Hasil penelitian dan Pengembangan Produk	72
4.1.1.	Tahap Analisis Kebutuhan	72
4.1.2.	Tahap Perencanaan.....	90
4.1.3.	Tahap Pengembangan	112
4.1.4.	Tahap Penyebarluasan.....	133
4.2	Pembahasan	135
4.2.1.	Deskripsi Analisis Kebutuhan Bahan Ajar	135
4.2.2.	Desain Purwarupa Bahan Ajar	138
4.2.3.	Pengembangan Bahan Ajar	140
4.2.4.	Deskripsi Kelayakan Bahan Ajar	144
4.3	Keterbatasan Penelitian	144
BAB V	SIMPULAN DAN REKOMENDASI	146
5.1	Simpulan.....	146
5.2	Rekomendasi	148
	DAFTAR PUSTAKA	148
	LAMPIRAN-LAMPIRAN.....	154

DAFTAR GAMBAR

Gambar 1. 1 Hasil Penelusuran Menggunakan Aplikasi VOSViewer.....	8
Gambar 1. 2 Road Map Penelitian	9
Gambar 2. 1 Bagan Alir Langkah-langkah Jolly dan Bolitho.....	20
Gambar 3. 1 Bagan Alir Langkah-Langkah Penelitian.....	55
Gambar 4. 1 Bagan Alir Bahan Ajar Menyimak BIPA 1	106
Gambar 4. 2 Tampilan Video Petunjuk Penggunaan	113
Gambar 4. 3 Tujuan Komunikasi, Keterampilan Berbahasa, Pengetahuan Bahasa, Wawasan Keindonesian, dan Tautan Silabus pada Google Form .	114
Gambar 4. 4 Aktivitas Pramenyimak pada Google Form	114
Gambar 4. 5 Aktivitas Dengaran Pertama pada Google Form.....	115
Gambar 4. 6 Aktivitas Dengaran Kedua pada Google Form	116
Gambar 4. 7 Aktivitas Dengaran Ketiga pada Google Form	117
Gambar 4. 8 Aktivitas Kegiatan Pramenyimak.....	118
Gambar 4. 9 Contoh Pertanyaan Membangun Skemata Pemelajar	118
Gambar 4. 10 Contoh Latihan pada Dengaran Pertama.....	119
Gambar 4. 11 Contoh Video Dengaran Pertama.....	119
Gambar 4. 12 Contoh Kegiatan Mengidentifikasi Bagian Teks yang Membingungkan Pemelajar.....	121
Gambar 4. 13 Contoh Pengerjaan Latihan pada Dengaran Kedua.....	121
Gambar 4. 14 Contoh Video Dengaran Kedua	122
Gambar 4. 15 Contoh Pengerjaan Latihan Dengaran Kedua	122
Gambar 4. 16 Contoh Video Dengaran Ketiga	123
Gambar 4. 17 Pemelajar Diminta untuk Menyerahkan yang Dikerjakan	124
Gambar 4. 18 Tahapan Pascamenyimak	124
Gambar 4. 19 Revisi Tujuan Komunikasi.....	129
Gambar 4. 20 Revisi Dialog.....	130
Gambar 4. 21 Revisi Intonasi dan Kecepatan Berbicara.....	131
Gambar 4. 22 Revisi Tanda Baca dan Kecepatan Berbicara	131
Gambar 4. 23 Revisi Penambahan Kosakata	131
Gambar 4. 24 Revisi Jenis Latihan	132
Gambar 4. 25 Revisi Petunjuk Penggunaan.....	133

DAFTAR TABEL

Tabel 2. 1 Perbedaan Bahasa Indonesia sebagai Bahasa Kedua dan Bahasa Asing.....	13
Tabel 2. 2 Aspek Keterampilan Berbahasa BIPA 1	30
Tabel 2. 3 Aspek Kebahasaan BIPA 1	31
Tabel 2. 4 Langkah Strategi Metakognitif dari Goh	39
Tabel 3. 1 Lini Masa Penelitian	54
Tabel 3. 2 Luaran Setiap Tahapan Penelitian.....	57
Tabel 3. 3 Kisi-Kisi Observasi Kegiatan Pembelajaran Menyimak	59
Tabel 3. 4 Pedoman Wawancara Pengajar Terhadap Analisis Kebutuhan pada Aspek Keharusan dan Kekurangan.....	60
Tabel 3. 5 Kuesioner Analisis Kebutuhan Pemelajar pada Aspek Keinginan	63
Tabel 3. 6 Kisi-Kisi Kuesioner Pakar Materi Pembelajaran	65
Tabel 3. 7 Kisi-Kisi Kuesioner Pakar Media Pembelajaran	66
Tabel 3. 8 Kisi- Kisi Kuesioner Uji Coba Terbatas pada Pengguna.....	67
Tabel 3. 9 Skala Likert	69
Tabel 3. 10 Pedoman Konversi Nilai/Skor	70
Tabel 3. 11 Pengumpulan Data dan Analisis Data.....	71
Tabel 4. 1 Silabus Menyimak BIPA 1	92
Tabel 4. 2 Storyboard Bahan Ajar Menyimak Berbasis Video Animasi	107
Tabel 4. 3 Saran Pembimbing Akademik	125
Tabel 4. 4 Data Umum Pakar Pembelajaran BIPA	126
Tabel 4. 5 Hasil Validasi Pakar Materi	127
Tabel 4. 6 Hasil Validasi Pakar Media.....	128
Tabel 4. 7 Hasil Penilaian Umpan Balik Pengguna	134

DAFTAR GRAFIK

Grafik 4. 1 Hubungan Aspek Keharusan dan Kekurangan	83
Grafik 4. 2 Komponen Tujuan Belajar BIPA	84
Grafik 4. 3 Komponen Tema dan Topik	85
Grafik 4. 4 Komponen Materi Pembelajaran	86
Grafik 4. 5 Komponen Kegiatan Belajar.....	86
Grafik 4. 6 Komponen Media Pembelajaran.....	87
Grafik 4. 7 Komponen Evaluasi.....	88



DAFTAR LAMPIRAN

Lampiran 1. Kisi-Kisi Analisis Kebutuhan pada Aspek Keharusan dan Kekurangan.....	154
Lampiran 2. Daftar Pertanyaan Wawancara Analisis Kebutuhan Aspek Keharusan dan Kekurangan pada Pengajar.....	157
Lampiran 3. Kisi-Kisi Kuesioner Analisis Kebutuhan Terhadap Aspek Keinginan	159
Lampiran 4. Kuesioner Analisis Kebutuhan Aspek Keinginan pada Pemelajar.	160
Lampiran 5. Kisi-Kisi Kuesioner Pakar Materi Ke-BIPA-an	164
Lampiran 6. Kuesioner Penilaian Pakar Materi Ke-BIPA-an	165
Lampiran 7. Kisi-Kisi Kuesioner Pakar Media Ke-BIPA-an	167
Lampiran 8. Kuesioner Penilaian Pakar Media Ke-BIPA-an	169
Lampiran 9. Kisi- Kisi Kuesioner Uji Kelayakan pada Pengguna.....	171
Lampiran 10. Kuesioner Uji Kelayakan Pengguna.....	172
Lampiran 11. Hasil Wawancara Analisis Kebutuhan Aspek Keharusan dan Kekurangan	175
Lampiran 12. Rekapitulasi Hasil Kuesioner Analisis Kebutuhan Aspek Keinginan pada Pemelajar	185
Lampiran 13. Rekapitulasi Hasil Penilaian Pakar Materi Ke-BIPA-an.....	189
Lampiran 14. Rekapitulasi Hasil Penilaian Pakar Media Ke-BIPA-an	190
Lampiran 15. Google Form Hasil Penilaian Pakar Materi Ke-BIPA-an	191
Lampiran 16. Google Form Hasil Penilaian Pakar Media Ke-BIPA-an.....	199
Lampiran 17. Rekapitulasi Hasil Penilaian Kelayakan Pengguna	207
Lampiran 18 Dokumentasi Kegiatan Observasi	208
Lampiran 19 Dokumentasi Kegiatan Wawancara dengan Pengajar BIPA di Universitas Sofia.....	210
Lampiran 20 Google Form Hasil Kuesioner Analisis Kebutuhan Aspek Keinginan pada Pemelajar	211
Lampiran 21 Google Form Hasil Penilaian Kelayakan Pengguna.....	221
Lampiran 22 Bahan Ajar Menyimak BIPA 1 Berkonteks Jakarta.....	228